

2022

**JAEPIEBIENESE**

ÅRSMELDING



ÅARJELHSAEMIEN  
TEATERE

# SISVEGE INNHOOLD



## JAHKEMUITALUS ÅRSMELDING

ÅRSBERETNING

STYRETS AKTIVITET

PERSONALE

AKTIVITET

ØKONOMI

SPRÅK

LOKALITETER

MILJØFORHOLD,  
OG PERSONELL

SPILLESTEDER

TAKK



## VUASAHTALLEMH FORESTILLINGER

BÏEGKE BIEHTEME

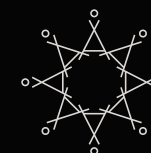
ALLAQ-DÅLLEN GÏELE  
/ ildens stemme.

DOAJVVO  
- håp

GÏELE LUVLEDE

AKTIJ LIJ

SAAJVENÏEJTE  
- Saajvejenta



## REEKNEHLÅHKOE ÅRSREGNSKAP

DRIFTSINNTEKTER OG  
DRIFTSKOSTNADER

EIENDELER

EGENKAPITAL OG GJELD

REVISORS BERETNING



## ÅRSMELDING 2022

Åarjelhsaemien Teatere AS er et prosjektteater eid av Sametinget, Nordland fylkeskommune og Rana kommune. Teatret mottar faste, årlige driftstilskudd fra eierne og Trøndelag fylkeskommune.

## STYRETS AKTIVITET 2022

Styret ble oppnevnt i generalforsamling våren 2022. Styret har bestått av:

### Representanter

Leder:

**Siri K. Gaski**, Sametinget

vara: Rune Fjellheim

Nestleder:

**Nina Badendyck**, Nordland Fylkeskommune

vara: Beate Kristin Skogsholm

Styremedlem:

**Jarl Stian Johansson**, Rana kommune

vara: Eve Rødfjell

Regnskap:

**Regnskapshuset Sparebank 1**

Revisor:

**PriceWaterhouse & Coopers**

v/revisor Rita Tostrup Hagen

Styret har i perioden hatt 12 styremøter. Totalt har man behandlet 43 saker på ordinære styremøter. I 2022 har styret gjennomført tiltak for å bringe virksomheten i balanse i perioden 2022-2024. Styret mener det er grunnlag for fortsatt drift.

## PERSONALE

Administrasjonens lønnsmidler tilsvarte i 2022 4,5 årsverk fordelt på 5 stillinger, hvorav 3 faste, 1 åremål og 2 engasjement/prosjektstillinger:

Teatersjef:	100%
Produksjonsleder:	50%
Produsent:	50%
Adm/økonomi	100%
Markedsmedarbeider	50%
Kunstnerisk prosjektleder 2024	100%

Teknisk og kunstnerisk fagpersonell engasjeres fortsatt på prosjektbasis, I 2022 var det engasjert i alt 27 personer, hvorav 12 kvinner og 15 menn.

Tjenester innenfor regnskap/revisjon, web og data kjøpes fortsatt inn eksternt. Andre eksterne tjenester i 2022 har vært innkjøp av markedskompetanse tilsvarende 50% stilling i 6 mnd og engasjement av eksternt produksjonsselskap i tilknytning til trilogien Biegke Beahteme, Vindens svik, som er teatrets satsing i perioden 2021-2024.

## AKTIVITET

I 2022 har teatret produsert og turnert en forestilling, produsert en forestilling med premiere i januar 2023 og formidlet to forestillinger. Teatret har også bidratt ved gjennomføring av Flere farger 2023 som et ledd i satsingen til festivalen Smeltingen i Rana kommune.

I tillegg har det vært jobbet med videreutvikling av Bodø 2024-prosjektet. Administrasjonen i teateret har gjennomgått noen endringer for å tilpasse seg aktivitetsnivået i prosjekter, særlig Bodø2024.

### BODØ 2024

Mye av vår tid og ressurser har gått med til å forberede trilogien Biegke Beahteme, Vindens svik som skal vises i sin helhet under åpningen av Bodø2024 Kulturhovedstad.

Biegke Beahteme består av tre forestillinger, Giedtine – Hvem eier vinden, Allaq – Dállen Giele og Aahka. Giedtine hadde premiere i 2020 og var på turne i 2020/21. Allaq hadde premiere 13. januar 2023 med påfølgende turne. Det siste stykket, Aahka, har premiere under selve åpningsuka.

Trilogien tematiserer urfolks sårbarhet ved klimaendringer, klimakolonialisme, demokrati og bevaring av samiske verdier.

Årjelhsaemien teatere har vært med i planleggingen av Bodø2024 helt siden begynnelsen og prosjektet er en unik mulighet til å vise frem sørsamisk kultur, språk og politiske utfordringer til et regionalt, nasjonalt og internasjonalt publikum.

### ALLAQ-DÅLLEN GIELE – ELDENS STEMME

I Allaq har drivhuseffekten slått inn i den sårbare arktiske naturen. Hvilke verdier og tenkemåter er det vi kan ta i bruk for å overleve som folk?

Gjennom tre arktiske myter undersøker forestillingen hvordan eldgammel urfolksvisdom kan veilede oss i møtet med nåtidig klimakatastrofer.

Allaq ble produsert i 2022/23 i samarbeid med Turneteatret i Trøndelag og Beaivváš Sámi Našunálateáhter.

#### Kunstnerisk team besto av:

**Manusforfatter:** Cecilia Persson

**Regi:** Peter Oskarsson

**Scenograf og kostyme:** Peter Holm

**Lysdesign:** Per Sundin

**Komponist:** Frode Fjellheim

**Koreograf:** Camilla Therese Karlsen

**DOAJVVO – HÅP**

produsert i 2021. En poetisk, musikalsk forestilling som hadde sin urpremiere 14. februar 2021. Produksjonen bygger på et samarbeid med Árran julevsáme guovdásj i Tysfjord.

Doajvvo-Håp var teatrets bidrag til Heddadagene 2022.

**GİELE LUVLEDE**

Et Barentsprosjekt, med mål å finne ut mer om østsamenes danseritualer, særlig koblet til dyr og dyreskikkelser, samt å finne ut om dette kan kobles sammen med dyrejoikene i den sørsamiske joike-tradisjonen.

Forestillingen skulle produseres i 2021, men ble utsatt til 2022 grunnet CV19.

**Urpremiere:** 08.10.2022.

**AKTI LIJ**

Kjøpt inn til Den Kulturelle skolesekken i Trøndelag og i Inderøy. «Akti lij» – det var en gang, er en magisk forestilling som tar med barna inn i den samiske sagn verden.

Gjennom dans og musikk blir publikum geleidet fra plass til plass blant vesener og skikkelser fra sagnenes verden. Åarjelhsaemien teatere la inn økonomiske ressurser for å styrke det sørsamisk språket i forestillingen.

**FLERE FARGER:**

Et multikulturelt prosjekt av Smeltedigelen musikkfestival i samarbeid med Nordland teater, Rana Kulturskole, Lyngheim skole, Åarjelhsaemien teatere, DKS Rana, Rana voksenopplæring, Kraft dansestudio, Åarjehsaemien Vierhtiesáafoe, Kirkens bymisjon og Fargespill.

Åarjelhsaemien teatere bidro med joik/danse workshop for barn 13-17 år, som resulterte til et innslagene i forestillingen.

**SAAJVENİEJTE – SAAJVEJENTA**

Sørsamisk fortellerteater som ble kjøpt inn for ÅSTs deltakelse i Vinterlysfestivalen 2022.

**ANTALL  
FORESTILLINGER  
TOTALT:**

**37**

**ANTALL  
PUBLIKUM  
TOTALT:**

**2286**

**SAMARBEIDSPARTNERE**

Styret ønsker å rette en spesiell takk til våre gode samarbeidsparter. Uten dere hadde vi ikke kunnet skape og gjennomføre aktivitetene i 2022.

Våre viktigste samarbeidsparter i 2022 har vært Nordland Teater, Turnèteateret i Trøndelag, Árran julevsáme guovdásj – lulesamisk språksenter, Beavivváš Sámi našunálateahter og Bodø2024.

## ØKONOMI

Teatret mottok i 2022 faste driftstilskudd fra Sametinget, Nordland fylkeskommune, Rana kommune og Trøndelag fylkeskommune. I tillegg søker teatret prosjekttilskudd til de enkelte produksjonene. Hver produksjon fungerer som et selvstendig prosjekt med egen prosjektfinansiering, eget prosjektrengnskap og egen rapportering.

**Regnskapsåret 2022 viser et resultat på kr -155.074. Underskuddet dekkes av opparbeidet egenkapital**

## SPRÅK

Åarjelhsaemien Teatere jobber målrettet med å synliggjøre det sørsamiske språket og bruke det i alle våre forestillinger. Det gjør vi gjennom å utvikle og undersøke kunstneriske og fortellende metoder, som gjør at sør-samisk blir en naturlig og lett tilgjengelig del i det kunstneriske arbeidet. Det er med stor glede vi konstaterer at også et norsktalende publikum tar til seg sør-samisk på en naturlig måte og vi ser på arbeidet som fremgangsrikt.

Hovedproduksjon Allaq er første helaftens forestilling med sørsamisk som scenespråk. Her prøvde vi også ut for første gang å tekste hele forestillingen mellom samisk og norsk. Her fikk vi god støtte av Beaivváš Sámi Nášunálateáhter som har lang erfaring med teksting. Hele manuset ble også oversatt til sørsamisk.

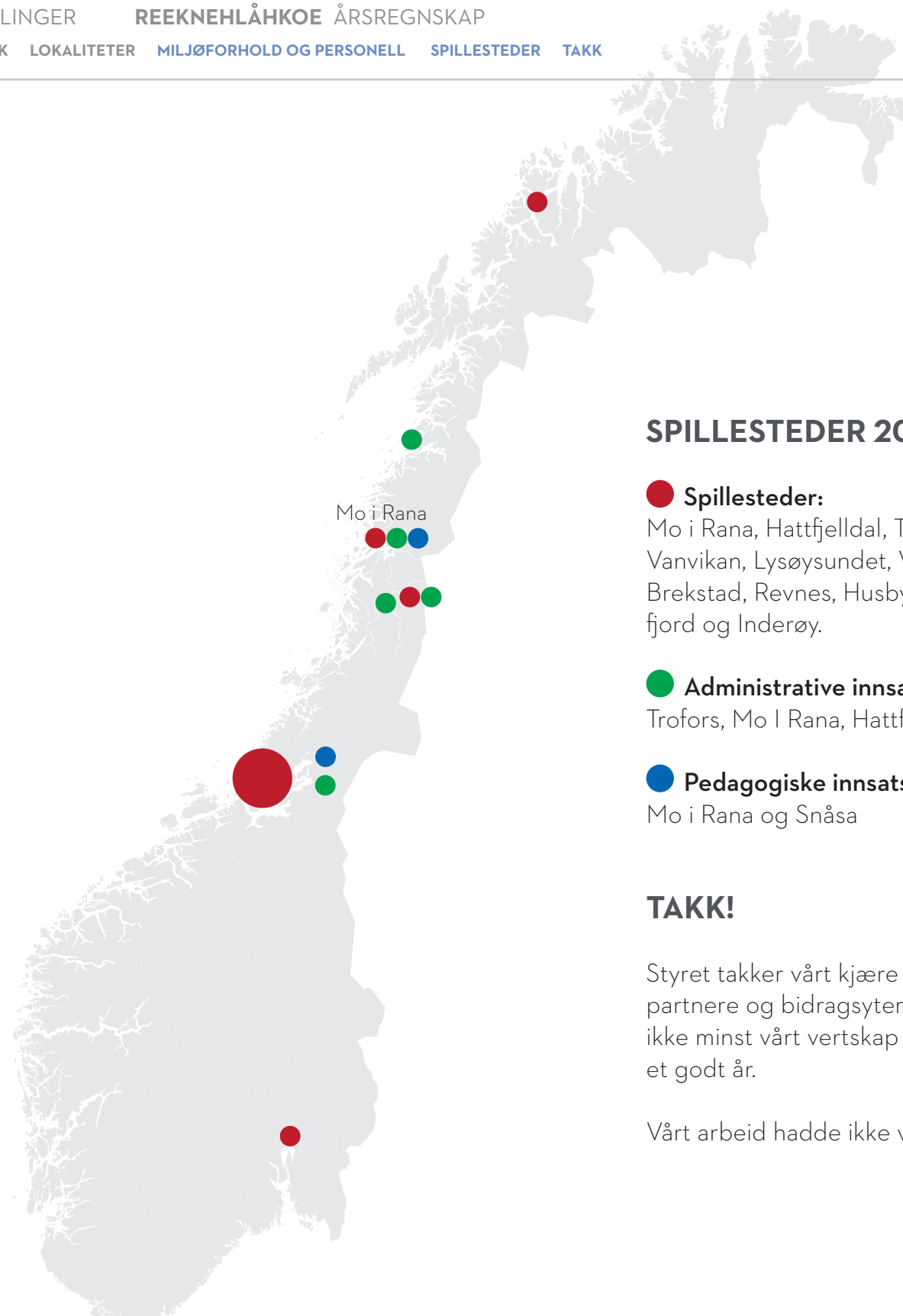
## LOKALITETER

Teateret er samlokalisert med Nordland Teater, der vi leier eget kontor. Vi benytter oss av Nordland Teaters fasiliteter, prøvelokaler, scener og lignende etter avtale med deres produksjonsledelse. I tillegg leier vi ett kontor i nærheten av Nordland teater, med to kontorplasser, samt lager for teknisk utstyr, kostymer m.m.

## MILJØFORHOLD OG PERSONELL

Som leietaker hos Nordland Teater følger vi deres retningslinjer for bruk av bygget og deltar i alle tiltak som omhandler karantene, sikkerhet og begrenning av smitte i bygget. På samme måte forholder vi oss til deres avfallshåndtering og deltar i deres brannøvelser, når det er aktuelt.

Årjelhsaemien Teatere har arbeidsmiljø og likestilling som kjerneverdier i alt arbeid.



## SPILLESTEDER 2022:

### ● Spillesteder:

Mo i Rana, Hattfjelldal, Tromsø, Oslo, Leksvik i Fosen, Vanvikan, Lysøysundet, Vallersund, Bjugn, Opphaug, Brekstad, Revnes, Husbysjøen, Rissa, Åfjord, Brandsfjord og Inderøy.

### ● Administrative innsatser:

Trofors, Mo i Rana, Hattfjelldal, Verdal og Bodø

### ● Pedagogiske innsatser:

Mo i Rana og Snåsa

## TAKK!

Styret takker vårt kjære publikum, våre samarbeidspartnere og bidragsytere, våre lokale arrangører og ikke minst vårt vertskap på Nordland Teater for et godt år.

Vårt arbeid hadde ikke vært mulig uten dere.

# VUASAHTALLEMH FORESTILLINGER

**BÏEGKE BIEHTEME**

**ALLAQ-DÅLLEN GÏELE**

/ ildens stemme.

**DOAJVVO**

- håp

**GÏELE LUVLEDE**

**AKTIJ LIJ**

**SAAJVENÏEJTE**

- Saajvejenta





## BĪEGKE BIEHTEME

Dette er teatrets store satsing som skal vises i sin helhet under åpningen av Bodø2024 Kulturhovedstad. Prosjektet er en trilogi som tematiserer *det grønne skiftet, demokrati og samiske verdier* og består av tre forestillinger:

### GIEDTINE – HVEM EIER VINDEN?

av Cecilia Persson og Peter Oskarsson

**Samarbeid:** Nordland Teater (NT) og Åarjelhsaemien Teatere (ÅST)

**Premiere:** 25. september 2020 i Mosjøen

### ALLAQ – DÁLLEN GĪELE

/ILDENS STEMME

av Cecilia Persson

**Samarbeid:** Turnéteatret i Trøndelag (TiT), Beaivváš Sámi našunálateáhter og Åarjelhsaemien Teatere (ÅST)

**Premiere:** 13. januar 2023 i Verdal

### AAHKA – THE MEMORY OF WATER

av Cecilia Persson

(enda ingen offisiell samarbeidspartner)

**Urpremiere:** 2. februar 2024 i Bodø



## ALLAQ-DÅLLEN GĪELE/ ILDENS STEMME.

I Allaq har drivhuseffekten slått inn i den sårbare arktiske naturen. Hvilke verdier og tenkemåter er det vi kan ta i bruk for å overleve som folk? Gjennom tre arktiske myter undersøker forestillinga hvordan eldgammel urfolks visdom kan guide oss i møtet med nåtidige klimaødeleggelser.

### Kunstnerisk team var

**Manusforfatter:** Cecilia Persson

**Regi:** Peter Oskarsson

**Scenografi og kostyme:** Peter Holm

**Lysdesign:** Per Sundin

**Komponist:** Frode Fjellheim

**Koreograf:** Camilla Therese Karlsen

Allaq Dállen GĪele er første helaftens forestillinger der hovedspråket er sørsamisk og ble teksten mellom samisk og norsk. Forestillinga er i sin helhet oversatt til sørsamisk av Sara Marja Magga.

Allaq Dállen GĪele er produsert i 2022/23 i samarbeid med Turneteatret i Trøndelag og Beaivváš Sámi Našunála teáhter. Prøveperioden var lagt til Turneteatrets i Verdal med premiere 13. januar 2023.

Forestillingen turnerte i Trøndelag og Nordland med tilsammen 12 forestillinger fordelt på 11 steder. Tilsammen 793 publikum så forestillinga. Publikumsprøver kommer i tillegg. Allaq er del to i trilogien BĪegke beahteme som skal vises i sin helhet under Bodø2024.

**Ledtjije jĪh manuse / Initiativtaker og manus:** Cecilia Persson

**BĪhkedæjja / Regissør:** Peter Oskarson

**RĪeseligimmie jĪh vaarjoeh / Dekor og kostymer:** Peter Holm

**Musihke / Komponist:** Frode Fjellheim

**Tjoevke / Lysdesign:** Per Sundin

**Dorjeh / Produsenter:** Marte Grande Tachezy, Marianne Siljuberg & Siri Børs-Lind

**BĪhkedæjjaviehkje jĪh Inspisiente / Regiassistent og inspisient:** Hilde Knedal Andersen

**Inspisiente / Inspisient:** Mari Jarstein

**Teknihkenæjvie / Teknisk leder:** Geir Ola Brattaker

**Svihtje jĪh Darjehtæjja / Koreograf og skuespiller:** Camilla Therese Karlsen

**Darjehtæjjah / Skuespillere:** Lene Cecilia Sparrok, Stein Bjørn, Tore B Granås,

Trond Peter Stamsø Munch & Mary Sarre

**Gaarvoegåaroj / Kostymemaker:** Berit Haltvik With

**Maaske / Maskemaker:** Leo Thörn

**Haamoehtæjja / Maskør:** Maren Togstad

**Teknihke / Teknisk:** Steffen Solberg, Håvard Enes, Steffen Solberg & Isak Anta Mihkkal Kvitfjell

**RĪeseligimmie / Dekor og rekvisitt:** Lars Daniel Hjelde, Håvard Enes, Jørgen Sellevold & Freydis Ravn

**Buekteeme / Marked:** Yngvild Keilen, Jorunn Verstad Vodahl, Tina L. Ulriksborg & Stian Johannessen

**Tjoevkeguvvie / Portrett- og forestillingsfoto:** Øyvind Malum

**Filme / Film (turnéteaser):** Dan Jåma

**GĪeledeajvoehtimmie jĪh rāaresjimmie /Språklig bearbeidelse og konsultasjon:** Unni Steinfjell

**Jarkoestæjja / Oversetter norsk - sørsamisk:** Sara Marja Magga

**Jarkoestæjja / Oversetter svensk - norsk:** Ingeborg Eliassen

**Staaanlohkeme teateretjaalegidie / korrekturlesning teatermanus:** Ole Henrik Magga

og Lajla Matsson Magga

**Programmem jarkoestamme / Oversetter program:** Lena Kappfjell & Sara Marja Magga

**Jarkoestæjja / Oversetter markedsføring:** Ellen Bull Jonassen

**Darjohj / Produsert av:** Åarjelhsaemien Teatere og Turnéteatret i Trøndelag

i samarbeid med Beaivváš Sámi Theatre

**Doedtebeetnegh / Støttet av:** Bodø2024, Kulturrådet og Trøndelag Fylkeskommune

## DOAJVVO – HÅP

Sommeren 2016, stod elleve kvinner og menn fra Tysfjord fram i VG. Alle hadde en historie de ville dele, og alle historiene hadde to ting til felles. Personene kom fra samme plass og de var utsatt for seksuelt overgrep som barn.

En av disse elleve var Ronja-Katrin Larsens mor. I denne forestillingen forteller Ronja-Katrin Larsen sin sterke historie. Hvordan er det er å vokse opp i skyggen av en hemmelighet, i arven fra mor til datter. Om ensomhet, skuffelser, sorg, psykisk helse, kjærlighet, overlevelse og håp. Hovedtyngden i det sceniske språket er musikk og tekst, akkompagnert med fotografier og film. En sterk og rørende forestilling av en modig ung artist.

**Urpremiere:** 14. februar 2021

**Sted:** Mo i Rana

**Sang/tekst:** Ronja -Katrin Larsen

**Musikk:** Elias Martin Ingebrigtsen-Dass

**Regi:** Leammuid Biret Råvdna

**Dramaturgi:** Cecilia Persson

**Bildedesign:** Camilla Drege Arntsen

**Lyd/bilde:** Ronny Klausen

**Lys:** Vegard Angel Andreassen

**Samarbeidspartner:** Árran Julevsámi Guovdasj  
i Divtasvuodná/Tysfjord

**Produksjonen og turnèen støttes av:**  
Stiftelsen Fritt Ord og Nordland Fylkeskommune



Foto: Bjørn Leirvik

ANTALL  
FORESTILLINGER:

6

ANTALL  
PUBLIKUM:

219

## GĪELE LUVLEDE

Sol og måne endrer himmelen fra natt til dag, og under denne himmelen ligger to ytterpunkter av Sápmi som nå skal møtes i dyrenes rike. Med døgnets skifte vekkes de ulike dyreskikkelsene til liv gjennom sørsamisk joik, østsamisk dans og levende bilder.

Milevis unna hverandre, men kanskje ikke så ulike som vi tror? Gīele Luvlede – Stemme fra øst, tar oss i møte med østsamene på Kola- halvøya og deres unike danse-tradisjoner. Gjennom dans puster de liv og skikkelse til dyret og vi kommer de i møte med sørsamiske dyre-joiker. Kanskje ligger vi da nærmere hverandre enn vi tror?

Gīele Luvlede er en interaktiv forestilling som inviterer barna med inn i denne verdenen. Sammen utforsker vi de ulike dyrene, og skaper en opplevelse i dyrenes rike.

### Dah mah meatan / Medvirkende:

**Manuse / Manus:** Camilla Drege Arntsen,

Ekaterina Bepalova j̄ih Ole-Henrik Bjørkmo Lifjell

**B̄ihkedæjja / Regissør:** Camilla Drege Arntsen

j̄ih Ekaterina Bepalova

**Guvvietjehpiedæjja / Billedkunstner:** Tatjana S.

**Artistide / Artister:** Ole-Henrik Bjørkmo Lifjell

**Artistide / Artister:** Dasha B.

**Vaarjoeh / Kostyme:** Kari-Britt Nilsen

**Teknihkenåejvie / Teknisk ansvarlig:** Ronny Klausen

**Video-v̄ijjedh / Redigering:** Camilla Drege Arntsen

**SFX:** Håkon Lundvall

### Doedtebeetnegh / Støttet av:

Barentskult j̄ih Kulturrådet



Foto: RanaNo Hiller

ANTALL  
FORESTILLINGER:

3

ANTALL  
PUBLIKUM:

147

## AKTIJ LIJ

«Akti lij» – det var en gang, er en magisk forestilling som tar med barna inn i den samiske sagn verden. Gjennom dans og musikk vil publikum ferdes fra plass til plass blant vesen og skikkelser fra sagnenes verden.

Samisk fortellertradisjon har sørget for at gamle sagn har blitt overlevert fra generasjon til generasjon helt til dagens barn. Denne tradisjon og kulturarv vil vi nå føre videre gjennom en danseforestilling, med inspirasjon fra gamle sagaer fra Sápmi.

**Idé, koreografi og dansere:** Liv Aira og Marika Renhuvud

**Kostyme:** Sara Svonni og Lise Tapio Pittja

**Musikk, tekst og joik:** Mirja Palo

**Musikkkomposisjon:** Samuel Tornqvist

**Scenografi:** Jimmy Lundegård

**Lysdesign:** Jonas Nimrodsson

**Samarbeidspartner:** Aira Dance Company

Denne forestillingen ble kjøpt inn til DKS Trøndelag og DKS Inderøy.

ANTALL  
FORESTILLINGER:

25

ANTALL  
PUBLIKUM:

1270



## SAAJVENĪEJTE – SAAJVEJENTA

Fortellerteater om Saajveniejte-Saajvejenta som blir fanget av en samegutt. Hvorfor blir hun fanget og må hun bli i menneskeverden resten av livet sitt?

**Forteller:** Toamma Bientie

**Forteller og joiker:** Kaja Regine Bientie

Denne forestillingen ble kjøpt inn for å være ÅSTs deltakelse i Vinterlysfestivalen.

ANTALL  
FORESTILLINGER:

4

ANTALL  
PUBLIKUM:

164



A photograph of an aerialist performing on a stage. The performer is suspended in the air, holding onto a horizontal bar with both hands. They are wearing a dark blue outfit and have long, wavy blonde hair. The stage is dark, with several spotlights illuminating the performer and the silks. The silks are a vibrant blue color. The background is dark, with some vertical elements that look like trees or poles. The overall atmosphere is dramatic and artistic.

# REEKNEHLÅHKOE

## ÅRSREGNSKAP

**DRIFTSINNTEKTER OG  
DRIFTSKOSTNADER**

**EIENDELER**

**EGENKAPITAL OG GJELD**

**REVISORS BERETNING**

# DRIFTS- INNTEKTER OG DRIFTS- KOSTNADER

	Note	2022	2021
Salgsinntekt		509 821	130 172
Annen driftsinntekt		3 574 546	3 678 125
<b>Sum driftsinntekter</b>	<b>1</b>	<b>4 084 367</b>	<b>3 808 297</b>
Varekostnad		210 337	0
Lønnskostnad	2	2 429 010	2 190 654
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	3	32 914	33 595
Annen driftskostnad	7	1 366 679	1 724 184
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>1 588 280</b>	<b>1 343 956</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-176 174</b>	<b>240 092</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		21 532	8 581
Annen finansinntekt		76	0
Annen rentekostnad		508	2 433
<b>Resultat av finansposter</b>		<b>21 100</b>	<b>6 148</b>
<b>Resultat</b>		<b>-155 074</b>	<b>246 239</b>
<b>Årsresultat</b>	<b>4</b>	<b>-155 074</b>	<b>246 239</b>
<b>Overføringer</b>			
Avsatt til annen egenkapital		0	246 239
Overført fra annen egenkapital		155 074	0
<b>Sum overføringer</b>		<b>-155 074</b>	<b>246 239</b>



## EIENDELER

	Note	2022	2021
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	3	98 450	76 338
<b>Sum varige driftsmidler</b>	<b>3</b>	<b>98 450</b>	<b>76 338</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Andre langsiktige fordringer	3	15 000	15 000
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>15 000</b>	<b>15 000</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>113 450</b>	<b>91 338</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Fordringer</b>			
Prosjekter under utførelse		1 496 000	83 500
Andre kortsiktige fordringer		658 376	355 626
<b>Sum fordringer</b>	<b>1</b>	<b>2 154 376</b>	<b>439 126</b>
<b>Investeringer</b>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.		3 281 416	4 433 670
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>5 435 793</b>	<b>4 872 795</b>
<b>Sum eiendeler</b>		<b>5 549 243</b>	<b>4 964 133</b>

# EGENKAPITAL OG GJELD

	Note	2022	2021
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Aksjekapital	4	100 000	100 000
Overkurs		983 465	983 465
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>1 083 465</b>	<b>1 083 465</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital		3 080 782	3 235 856
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>3 080 782</b>	<b>3 235 856</b>
<b>Sum egenkapital</b>	<b>4</b>	<b>4 164 247</b>	<b>4 319 321</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Avsetning for forpliktelser</b>			
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		681 078	58 563
Skyldig offentlige avgifter		289 150	111 137
Annen kortsiktig gjeld		414 768	475 112
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>1 384 996</b>	<b>644 812</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>1 384 996</b>	<b>644 812</b>
<b>Sum egenkapital og gjeld</b>		<b>5 549 243</b>	<b>4 964 133</b>

# REVISORS BERETNING



Til generalforsamlingen i Aarjelhsaemien Teatere AS

## Uavhengig revisors beretning

### Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet for Aarjelhsaemien Teatere AS som består av balanse per 31. desember 2022, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2022, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapspraksis i Norge.

### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av selskapet i samsvar med kravene i relevante lover og forskrifter i Norge og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlige for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapspraksis i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik internkontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

### Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon er å anse som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke de økonomiske beslutningene som brukerne foretar på grunnlag av årsregnskapet.

PricewaterhouseCoopers AS, Midtre gate 4, Postboks 1233, NO-8602 MO I RANA  
T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, www.pwc.no  
Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerelskap



For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til: <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Mo i Rana, 14. april 2023  
**PricewaterhouseCoopers AS**

Silja Eriksen  
Statsautorisert revisor  
(elektronisk signert)



Revisjonsberetning 2022

### Signers:

Name	Method	Date
Eriksen, Silja	BANKID_MOBILE	2023-04-21 09:29



This document package contains:  
- Closing page (this page)  
- The original document(s)  
- The electronic signatures. These are not visible in the document, but are electronically integrated.



This file is sealed with a digital signature. The seal is a guarantee for the authenticity of the document.

